

# MODELL-365- LÄPPMASCHINE

## BETRIEBSHANDBUCH



### WARNUNG

Vor der Inbetriebnahme der Anlage müssen Sie dieses Handbuch gründlich gelesen und verstanden haben. Achten Sie besonders auf die Warn- und Sicherheitshinweise.



Dieses Handbuch enthält **Symbole zur Förderung des Sicherheitsbewusstseins**, um Sie auf potenzielle **Sicherheitsgefahren** hinzuweisen. Wenn Sie diese Symbole sehen, befolgen Sie stets die zugehörigen Anweisungen.



Das **Warnsymbol** kennzeichnet spezielle Anweisungen oder Verfahren, deren Nichteinhaltung zu Verletzungen führen kann.

Das **Vorsichtsymbol** kennzeichnet besondere Anweisungen oder Verfahren, deren Nichtbeachtung zu Schäden oder Zerstörung der Ausrüstung führen könnte.

1. **ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN ANGEBRACHT** und in einwandfreiem Zustand sind.
2. **ENTFERNEN SIE SCHRAUBENSCHLÜSSEL UND ANDERE WERKZEUGE.**
3. **HALTEN SIE DEN ARBEITSBEREICH SAUBER.**
4. **VERWENDEN SIE DIE ANLAGE NICHT IN GEFÄHRLICHEN UMGEBUNGEN.** Verwenden Sie die Läppmaschine nicht an feuchten oder nassen Orten. Die Maschine ist ausschließlich für den Einsatz in geschlossenen Räumen konzipiert. Achten Sie auf eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
5. **HALTEN SIE SÄMTLICHE BESUCHER VON DER ANLAGE FERN.** Besucher müssen grundsätzlich einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich halten.
6. **MACHEN SIE DEN ARBEITSBEREICH FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH** – mit Vorhängeschlössern oder Hauptschaltern.
7. **ÜBEN SIE KEINE ÜBERMÄSSIGE KRAFT BEIM ARBEITEN MIT DER LÄPPMASCHINE AUS.** Sie funktioniert besser und auf sicherere Art und Weise, wenn sie gemäß den Spezifikationen in diesem Handbuch betrieben wird.
8. **VERWENDEN SIE DAS RICHTIGE WERKZEUG.** Verwenden Sie die Läppmaschine oder Anbauteile nicht für Aufgaben, für die sie nicht konzipiert ist bzw. sind.
9. **TRAGEN SIE ANGEMESSENE KLEIDUNG.** Tragen Sie keine lockere Kleidung, Handschuhe, Halstücher, Krawatten oder Schmuck, die bzw. der sich in den beweglichen Teilen verfangen könnte(n). Es werden rutschfeste Schuhe empfohlen. Wenn Sie lange Haare haben, schützen Sie sie mit einer angemessenen Kopfbedeckung.
10. **TRAGEN SIE STETS EINE SCHUTZBRILLE.**
11. **SICHERN SIE IHR ARBEITSSTÜCK.** Montieren Sie vor dem Läppvorgang das Schneidwerk entsprechend den Anweisungen im Betriebshandbuch.
12. **NICHT ÜBERTRETEN/ÜBERGREIFEN.** Halten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht.
13. **WARTEN SIE DIE LÄPPMASCHINE SORGFÄLTIG.** Befolgen Sie die Anweisungen im Servicehandbuch zur Schmierung und präventiven Instandhaltung.
14. **UNTERBRECHEN SIE DIE STROMVERSORGUNG VOR DER DURCHFÜHRUNG VON WARTUNGSARBEITEN.**
15. **REDUZIEREN SIE DAS RISIKO EINES UNGEWOLLTEN MASCHINENSTARTS.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie die Läppmaschine einstecken.
16. **VERWENDEN SIE EMPFOHLENES ZUBEHÖR.** Schlagen Sie bezüglich des empfohlenen Zubehörs im Handbuch nach. Die Verwendung von nicht geeignetem Zubehör kann zu Verletzungen führen.
17. **ÜBERPRÜFEN SIE BESCHÄDIGTE TEILE.** Wenn eine Schutzvorrichtung oder ein anderes Teil beschädigt ist, kann sie bzw. es die vorgesehene Funktion nicht erfüllen und sollte ausgewechselt werden.
18. **LASSEN SIE DIE LÄPPMASCHINE NIE UNBEAUF SICHTIGT LAUFEN. SCHALTEN SIE DIE STROMZUFUHR AUS.** Verlassen Sie die Läppmaschine nicht, bevor sie vollkommen zum Stillstand gekommen ist.
19. **MACHEN SIE SICH MIT DER ANLAGE VERTRAUT.** Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Informieren Sie sich über die Anwendung und Grenzen der Anlage sowie über potenzielle Gefahren, die von ihr ausgehen können.
20. **HALTEN SIE ALLE SICHERHEITS-AUFKLEBER SAUBER UND ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE LESBAR SIND.** Wenn die Sicherheitsaufkleber beschädigt werden oder aus irgendeinem Grund nicht mehr lesbar sind, tauschen Sie sie sofort aus. Schlagen Sie die ordnungsgemäße Position und die Teilenummern der Sicherheitsaufkleber in den Ersatzteilabbildungen im Reparaturhandbuch nach.
21. **ARBEITEN SIE NICHT AN DER LÄPPMASCHINE, WENN SIE UNTER DEM EINFLUSS VON DROGEN, ALKOHOL ODER MEDIKAMENTEN STEHEN.**



Diese Maschine ist **AUSSCHLIESSLICH** für Läpparbeiten an Spindelrasenmähermessern gedacht. Jede andere Verwendung kann zu Verletzungen führen und die Garantie ungültig machen.

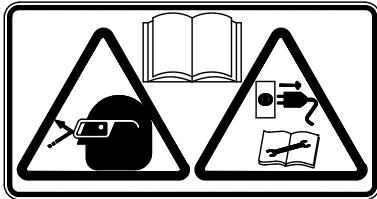
Um die Qualität und Sicherheit Ihrer Maschine sowie die Garantie zu gewährleisten, **MÜSSEN** Sie Ersatzteile des Originalgeräteherstellers verwenden und sämtliche Reparaturen von einem qualifizierten Fachmann ausführen lassen.

**ALLE** Bediener dieser Anlage müssen **VOR** der Inbetriebnahme der Anlage gründlich geschult werden.

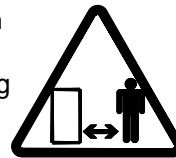
Die Maschine ist **AUSSCHLIESSLICH** für den Einsatz in geschlossenen Räumen konzipiert. Reinigen Sie die Maschine **NICHT** mit Hochdruck.



## ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSSYMBOLLE



Symbole zum Lesen des Betriebshandbuchs, zum Tragen einer Schutzbrille und zum Trennen von der Stromversorgung vor der Durchführung von Wartungsarbeiten.



Symbol mit dem Hinweis, Besucher in einem sicheren Abstand zur Schleifmaschine zu halten.



Symbol für einen spitzen Gegenstand, der schwere Verletzungen verursacht.



Symbol für die Kennzeichnung von Blenden, Abdeckungen oder Bereichen, hinter bzw. in denen sich stromführende Komponenten befinden.

**BETRIEBSBEDINGUNGEN:** DIESES PRODUKT IST NUR FÜR DEN EINSATZ IN INNENRÄUMEN KONZIPIERT

UMGEBUNGSTEMPERATUR: +5°C/ 40°F to +40°C/ 100°F

RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT: 50%, +40°C / 100°F. - es darf keine Feuchtigkeitskondensation

HÖHE: bis zu 1000 m/3280ft über dem Meeresspiegel

TRANSPORTAION UND LAGERUNG: -25°C/-15°F to +55°C / 130°F

Geeignete Vorkehrungen müssen Beschädigung durch Feuchtigkeit, Vibration und Schock verhindern.

## TÄGLICHE WARTUNG DURCH DEN BEDIENER

Wischen Sie die Läppmaschine täglich ab, um sie sauber zu halten.

Inspizieren Sie die Läppmaschine täglich auf lockere Befestigungsteile oder Komponenten.

Wenn Sie beschädigte oder defekte Teile finden, wenden Sie sich an die Wartungsabteilung Ihres Unternehmens.

Die Modell-365-Läppmaschine schärft schnell die Spindeln und Untermesser Ihrer Mäher und gibt ihnen eine feine Schnittkante. Sie lässt sich leicht an die meisten Spindelmäher und Anbaugeräte-Mäher anschließen, während diese noch an Rahmen und Traktor angeschlossen sind.

## STANDARD-LEISTUNGSMERKMALE

Antriebskupplung  
Buchsentreiber-Baugruppe  
Zwei 6" [15,2 cm] x 6" [15,2 cm] x 15" [38,1 cm]  
höhenverstellbare Ständerstangen.

## OPTIONALES ZUBEHÖR

Trimmer-Adapter  
Greenmaster-Adapter  
Läppmittel  
Adapterbuchsen und Klaue

## PHYSIKALISCHE DATEN

Länge	15" [38,1 cm]
Breite	16,5" [41,9 cm]
Höhe	19" [48,3 cm]
Schleifmotor	0,50 PS, 115/220-Volt, 60/50 Hz, einphasiger Umkehrmotor mit Betrieb bei 1.725/1.425 U/min
Läpp-Drehzahl	140/116 U/min
Gewicht	54 Pfund [24,5 kg]
Geräuschpegel	Unter 75 DbA beim Läppvorgang.

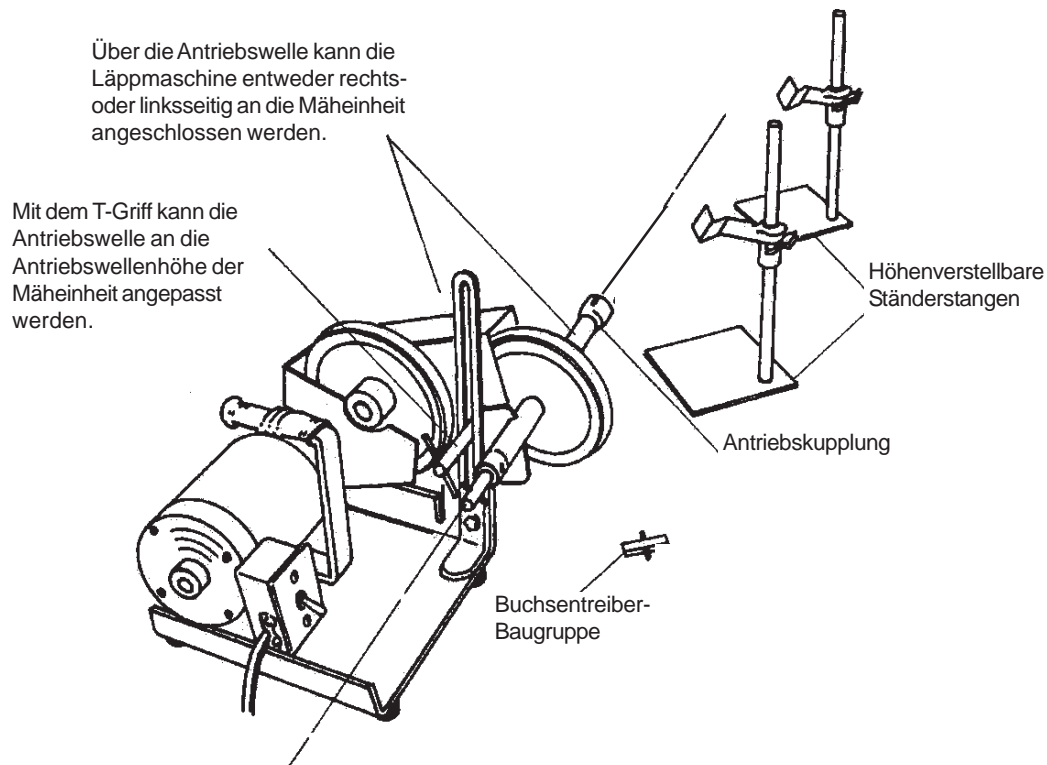


ABB. 1

## AUFSETZEN DER MÄHEINHEIT AUF DIE STÜTZEN

**HINWEIS:** Bei Mäheinheiten mit Antriebsrädern müssen Sie das Ritzel entsprechend den Vorgaben für den Mäher blockieren.

Zur Stabilisierung der Mäheinheit, während sie geschärft wird, müssen Sie sie auf die Ständerstangen aufsetzen:

1. Stellen Sie die Höhe der Ständerstangen so ein, dass die Spindel nicht den Boden oder die Arbeitsfläche berührt.
2. Platzieren Sie je nach Mähertyp bei Schneideinheiten mit vorderer Walze die höhenverstellbaren Ständerstangen unter der hinteren Walze. Die vordere Walze liegt dann auf dem Boden auf, wie das in ABB. 2 zu sehen ist. Bei Schneideinheiten ohne vordere Walze platzieren Sie die höhenverstellbaren Ständerstangen entweder unter der vorderen Spurstange oder dem Mäherrahmen; die Ständer sollten einen möglichst großen Abstand zueinander aufweisen.
3. Die Läppmaschine erzielt optimale Arbeitsergebnisse, wenn die Vorderkante des Untermessers tiefer liegt als die Rückseite des Untermessers, wie das in ABB. 2 zu sehen ist.
4. Stellen Sie bei Bedarf die Höhe der Ständerstangen neu ein.

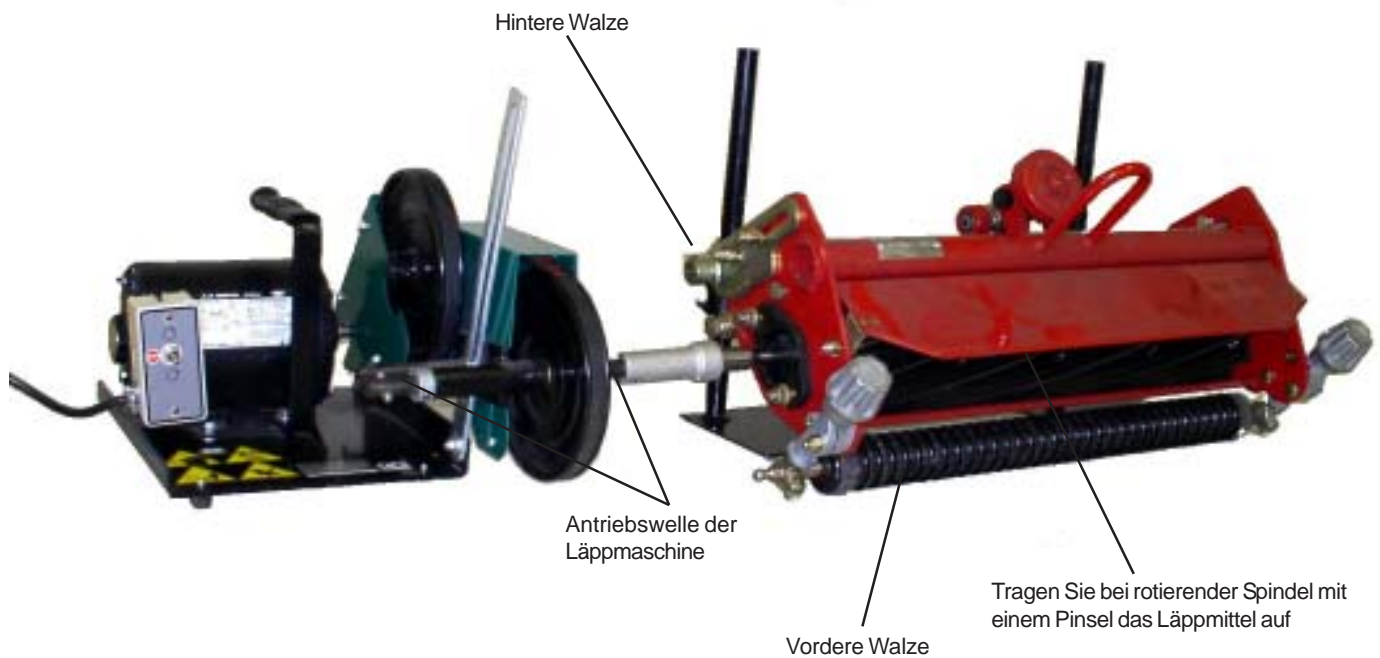


ABB. 2

## ANSCHLIESSEN DER LÄPPMASCHINE AN DIE MÄHEINHEIT

Achten Sie vor dem Anschließen der Läppmaschine an die Mäheinheit auf folgende Punkte:

- \* Zum Anschließen der Läppmaschine ist es erforderlich, Zugang zum Spindeltrieb der Mäheinheit zu haben. Wie der Zugang zum Spindeltrieb erfolgt, hängt von der jeweiligen Mäheinheit ab; richten Sie sich nach den Anweisungen im Reparaturhandbuch für die Mäheinheit.
- \* Um für die unterschiedlichsten Mäheinheiten eingesetzt werden zu können, lässt sich die Läppmaschine entweder rechts- oder linksseitig an die Mäheinheit anschließen, wie das in ABB. 2 gezeigt wird.

Nachdem der Zugang zum Spindeltrieb möglich ist, gehen Sie anhand der folgenden Schrittfolgen vor, um die Läppmaschine an die Mäheinheit anzuschließen:

1. Drehen Sie die Spindel der Mäheinheit langsam von Hand, um sicherzustellen, dass sie sich ungehindert drehen lässt. Sie darf keinen Kontakt mit dem Untermesser haben. Falls es noch Kontakt gibt, müssen Sie die nötigen Einstellungen vornehmen, wie in der Bedienungsanleitung der Mäheinheit angegeben.
2. Richten Sie die Läppmaschine an der Mäheinheit aus. Positionieren Sie zunächst die Läppmaschine etwa 23 cm [9"] von der Mäheinheit entfernt. Lösen Sie dann den T-Griff und richten Sie die Höhe der Antriebswelle der Läppmaschine an der Höhe des Spindeltriebs der Mäheinheit aus.
3. Schließen Sie die Antriebskupplung, die Buchsentreiber-Baugruppe und alle anderen Antriebsbuchsen oder Sonderadapter an, die zum Antrieb der Mähspindel benötigt werden. Die richtige Reihenfolge ist in ABB. 3 dargestellt.
4. Führen Sie eine endgültige Höheneinstellung und Abstandsanpassung der Läppmaschine durch, um sicherzustellen, dass sie genau im rechten Winkel zum Spindeltrieb der Mäheinheit positioniert ist. Mit dem T-Griff lässt sich die Höhe der Läppmaschine einstellen. Schieben Sie die Läppmaschine näher an die Mäheinheit heran, um den Abstand zu korrigieren.
5. Schließen Sie die Läppmaschine an die Spindelwelle der Mäheinheit an.

Beachten Sie, dass es unterschiedliche Anschlusskombinationen gibt, die sich nach der Größe des Spindeltriebs der Mäheinheit richten. Anhand der folgenden Informationen können Sie ermitteln, welche die richtige Kombination für Ihren Mäher ist:

- \* Wenn der Spindeltrieb der Mäheinheit zu klein ist, um das Loch der Antriebskupplung der Läppmaschine auszufüllen, müssen Sie eine OPTIONALE kurze Buchse in den Spindeltrieb einsetzen. Die OPTIONAL erhältlichen Buchsen haben einen Innendurchmesser von 1/2" [12,7 mm], 9/16" [14,3 mm] und 5/8" [15,9 mm].\* Wenn die Antriebswelle der Mäheinheit einen Schlitz am Ende der Welle aufweist, wird die OPTIONALE Klaue benötigt.
- \* Die meisten Hersteller von Mäheinheiten liefern einen Sechskantantrieb mit, der zum Läppen des Mähers verwendet werden soll. Zusätzlich werden vom Hersteller der Modell-365-Läppmaschine weitere Sonderadapter für bestimmte Mäheinheiten angeboten. Diese sind als optionales Zubehör erhältlich und sind in der Teileliste im Reparaturhandbuch aufgeführt. Verwenden Sie die für Ihre Mäheinheit vorgesehenen Komponenten.

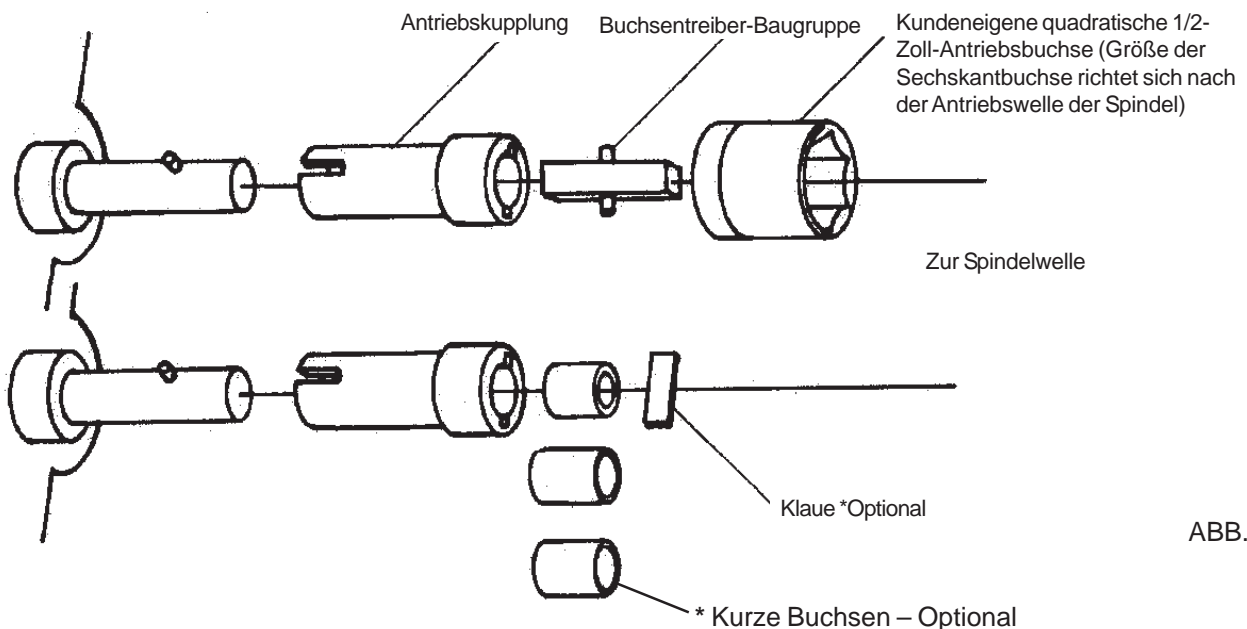


ABB. 3

**HINWEIS:** Welche Kupplungskombination zu verwenden ist, richtet sich nach der Mäheinheit. Verwenden Sie die für Ihren Mäher vorgesehene Kombination.

## SCHÄRFEN DER MÄHEINHEIT



ACHTEN SIE IMMER AUF EINEN SICHEREN ABSTAND ZWISCHEN DEN BEWEGLICHEN TEILEN UND IHREN HÄNDEN UND LOSEN KLEIDUNGSSTÜCKEN. TRAGEN SIE WÄHREND DES BETRIEBS DER LÄPPMASCHINE IMMER EINE SCHUTZBRILLE.

1. Wählen Sie das geeignete Läppmittel aus. Die vom Hersteller der Läppmaschine angebotenen Läppmittel sind zu 100 % biologisch abbaubar. Sie sind in mehreren Körnungen erhältlich, sodass für jede Schärfung das richtige Mittel verfügbar ist.

60er Körnung	Schneller Metallabtrag für Fairway-Mäher
80er Körnung	Reguläre Wartung von Fairway- und Greens-Mähern und Finish-Läppen
120er Körnung	Extrafines Finish-Läppen für Greens- und Abschlagbereich-Mäher
150er Körnung	Ultrafeines Finish-Läppen für Greens- und Abschlagbereich-Mäher

2. Stecken Sie den Stecker der Läppmaschine in eine vorschriftsmäßige Steckdose.

### Beachten Sie die folgenden Hinweise zur Erdung:

Die Läppmaschine ist mit einem Stromkabel ausgestattet, das über einen Geräteerdungsleiter und einen Schutzkontaktstecker verfügt. Der Stecker muss in eine passende Steckdose gesteckt werden, deren Installation und Erdung gemäß allen Vorschriften erfolgt ist. Falls Sie sich unsicher sind, ob eine ausreichende Erdung vorhanden ist, müssen Sie sich an den Servicetechniker in Ihrem Unternehmen wenden.



FÜHREN SIE NIEMALS ÄNDERUNGEN AM STECKER DURCH, MIT DEM DIE MASCHINE GELIEFERT WURDE – FALLS ER NICHT IN DIE STECKDOSE PASST, MÜSSEN SIE VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER EINE GEEIGNETE STECKDOSE UND LEITUNG INSTALLIEREN LASSEN.

3. Schalten Sie die Läppmaschine ein, sodass sich die Spindel der Mäheinheit rückwärts zu ihrer normalen Schneidrichtung dreht, wie das in ABB. 4 zu sehen ist.



HALTEN SIE ALLE BESUCHER IN EINEM SICHEREN ABSTAND ZUR SPINDEL UND LÄPPMASCHINE.

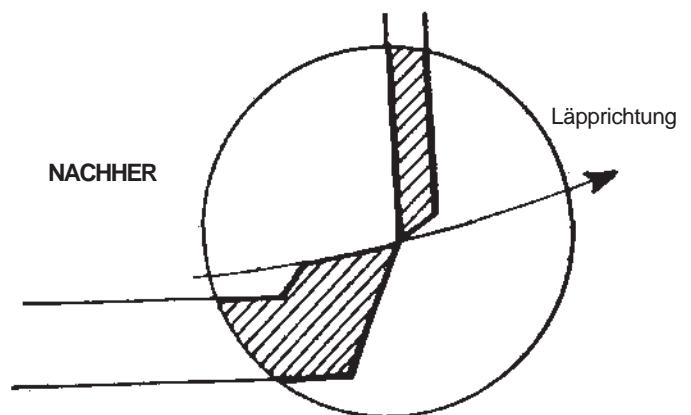
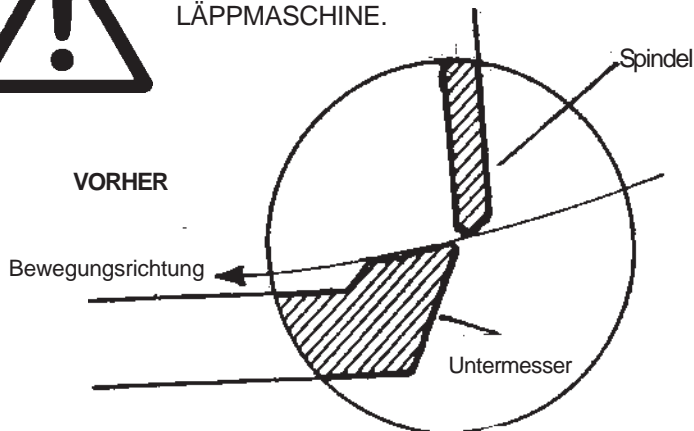


ABB. 4

Setzen Sie das Läppen so lange fort, bis die abgerundeten Kanten von Spindel und Untermesser ausreichend eckig sind.

Beachten Sie unbedingt, dass die Markierungen „CW ROTATION“ (Drehung im Uhrzeigersinn) und „CCW ROTATION“ (Drehung gegen den Uhrzeigersinn) die Motorlaufrichtung der Läppmaschine angeben; sie geben NICHT die Läpprichtung der Mäheinheit an.

4. Tragen Sie mit einem langstieligen Pinsel das geeignete Läppmittel auf die rotierenden Messer auf, bis sich das Messer ungehindert bewegt. Stellen Sie dann den Mechanismus zur Ausrichtung von Spindel und Untermesser ein. Tragen Sie weiter Läppmittel auf und justieren Sie weiter die Position von Spindel und Untermesser, bis die abgerundeten Kanten der Spindelmesser ausreichend eckig sind, wie das in ABB. 4 dargestellt ist.

Stellen Sie bei der Positionsjustierung zwischen Spindel der Mäheinheit und Untermesser sicher, dass über die gesamte Breite der Mäheinheit ein gleichmäßiger Abstand zwischen Untermesser und Spindel vorhanden ist. Wie diese Einstellung vorgenommen wird, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Mäheinheit.

5. Schalten Sie die Läppmaschine aus.
6. Trennen Sie die Läppmaschine von der Mäheinheit.
7. Überprüfen Sie die Schärfe der Mäheinheit an drei Stellen – auf der linken Seite, in der Mitte und auf der rechten Seite.

Legen Sie zwei Blatt Zeitungspapier mit einer Breite von ungefähr 2,5 cm übereinander. Die Mäheinheit ist ausreichend geschärft, wenn sie mindestens eine Lage des Zeitungspapiers durchschneidet. Zur Schärfprüfung sollte unbedingt Zeitungspapier und keine andere Papierart verwendet werden, weil Zeitungspapier eine gleichmäßige Dicke aufweist und am besten veranschaulicht, wie Gras abgeschnitten wird.

8. Spülen Sie gründlich das gesamte Läppmittel von der Mäheinheit ab. Verwenden Sie dazu einen Gartenschlauch oder Wasser mit mittlerem Druck.

